

Cordless DT590

BusinessPhone Communication Platform

Quick Reference Guide



LZTBS 170 356 R1A
© Ericsson Enterprise AB 2004

Česky	4
Dansk	6
Deutsch	8
English	10
Español	12
Français	14
Italiano	16
Magyar	18
Nederlands	20
Norsk	22
Polski	24
Brasil	26
Русский	28
Slovensky	30
Suomi	32
Svenska	34
中文	36

Stručná příručka Cordless DT590

Tato Stručná příručka obsahuje stručný popis způsobu použití základních funkcí. Více informací o všech dostupných funkcích naleznete v příslušné Uživatelské příručce.

Kompletní uživatelská příručka je k dispozici v elektronickém formátu k online prohlídce nebo vytisknutí na příloženém CD-ROM Telephone Toolbox nebo na stránce <http://www.ericsson.com/enterprise>.


Zapnutí a vypnutí

Zapnutí:  *(pokud se nerozsvítí displej)*

Vypnutí:  *(pokud nezhasne displej)*

Přijetí hovoru

Přijetí:  **nebo**  *(Bez držení sluchátka)*

Dočasné ztlumení
vyzvánění: 

Trvalé ztlumení vyzvánění:  


Ukončení hovoru: 


Volání

Volání: *Linka číslo* **nebo**
Vnější číslo 

Společné zkrácené číslo: *Zkrácené číslo* 

Samostatné zkrácené
číslo: *** ***
Zkrácené číslo **0 – 9** 

Opakované vytáčení
posledního volaného
čísla: *** * *** 



Automatické zpětné
volání: **5**  *Při zpětném volání
mít „vyvěšeno“
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)*

Zachycení: **4** *Zůstat ve stavu „vyvěšeno“
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)*

Vyrušení: **8** *(AT, BE, BR, DE, DK: 4)*

Z tel. seznamu:  *(Phonebook)*

 *(Call)* 


 *Zadejte znak* 

 *Vyberte jméno* 

Ze seznamu volání
(Call list):

  *Vyberte jméno* 

Hovor bez držení sluchátka

Přepínání během čekání
na spojení,
oznamovacího tónu
nebo během hovoru: 

Konferenční hovor

Pokračující konverzace:  *Volejte jiného účastníka*
 **3** *(Vstoupení)*
 *(Vystoupení)*

Přivolání dalšího účastníka

Pokračující konverzace:  *Volejte jiného účastníka*

Přepnout zpět:

Přepínání mezi hovory:  **2**



Ukončení hovoru:  **1**

Přepojení

Přepojení hovoru:  *Volejte jiného účastníka*
 *(Před nebo po přijetí
volání)*


Ovládání hlasitosti / ztlumení

Hlasitost sluchátka /
reproduktoru: **▲ nebo ▼** *(během hovoru)*



Zapnutí a vypnutí
vyzvánění:  
(v zavěšeném stavu)




Zapnutí a vypnutí ztlumení:  *(v nezavěšeném stavu)*

Blokování tlačítek

Blokování tlačítek:  *(Toolbox)*

 *(Locks)* 







 *(Key lock)* 



 *(Automatic)*  

Odblokování tlačítek: *** *** 

Přesměrování hovoru

Pevné interní / externí
přesměrování: *Call service » Divert » Select*
(Vyberte požadovanou pozici)
 

Individuální interní /
externí přesměrování: *Call service » Divert » Manual*
 
Změna interního na externí
  *požadovaná pozice*
 

Zrušení: *Call service » Divert » End »*
Last  

Zprávy

„Zavolejte zpět“: **9 #**

Hlasová zpráva: **9 9** *Mluvte*

Přehrávání: *****


Opětovný záznam: **9** *Mluvte*


Odeslání: **#**


Poznámka: Zprávy „Zavolejte zpět“
a „Hlasová zpráva“ jsou k dispozici pouze
v případě, že je volaná linka obsazena nebo
že volaný účastník neodpovídá.

Poslech zpráv: *** 5 9 #** 

Telefonní seznam systému

Přístup k interním
číslům: *** 0 #**  *Zadejte první*
písmeno (písmena) jména

Přístup k obecně
zkráceným číslům: **# 0 ***  *Zadejte první*
písmeno (písmena) jména

Vyhledávání: 



Procházení dopředu: **0**

Procházení zpět: *****

Volání: 



Ukončení telefonního
seznamu: 


Změna hesla

Výběr nového hesla: **# * 7 2 *** *aktuální heslo*
(výchozí: 0000)
*** nové heslo #**
 

Informace

Zadejte přednastavený
text:  (*Call service*)
 (*Absence*)
 (*Activate*)



Vyberte důvod nepřítomnosti
Zadejte čas / datum návratu
 



Nastavte hlasovou
zprávu: *** 2 3 ***  **9** *Mluvte*

Přehrávání: *****

Opětovný záznam: **9** *Mluvte*

Odeslání: **#** 

Uložení nebo použití
uložených informací: *** 2 3 * #**  

Vymazání informací: **# 2 3 #**  

Doplňující informace

Oběd	čas návratu, vpět v hodin (00-23) minut (00-59)
Porada	čas návratu, hodin minut
Pracovní cesta	datum návratu, den (01-31) měsíc (01-12)
Dovolená	datum návratu, den měsíc
Nepřítomný	čas návratu, hodin minut
Nemoc	datum návratu, den měsíc

Betjeningsoversigt

Trådløs telefon DT590

Denne betjeningsoversigt indeholder en kort vejledning i brugen af de grundlæggende funktioner. Se den tilhørende brugervejledning for at få yderligere oplysninger om de tilgængelige funktioner.

Den komplette brugervejledning er tilgængelig i elektronisk format til online-læsning eller udskrivning på den vedlagte cd-rom Telefon Toolbox eller på internettet under <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Tænd/sluk for telefonen

Tænd telefonen:  (indtil displayet lyser)


Sluk telefonen:  (indtil displayet bliver tomt)

Besvare opkald

Besvare:  eller  (Håndfri)

Afbryd ringetone midlertidigt: 


Afbryd ringetone permanent:  


Afslutte opkald: 


Kalde op

Kalde op: *Lokalnr.* eller *Ekstern nr.* 

Fælles kortnummer: *Kortnr.* 

Individuelt kortnummer: * * *Kortnr.* **0 - 9** 

Genkald af sidste eksterne nummer: * * * 

Automatisk tilbagekald: **5**  "Løft røret", når der ringes tilbage (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Banke på: **4** Behold røret "løftet" (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Indbrydning: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Fra telefonliste:  (Telefonbog)


 (Opkald) 

Tast bogstav 

 Vælg navn 

Fra opkaldsliste:   Vælg navn 

Håndfri telefoning

Aktivér eller deaktiver, mens der ventes på en forbindelse, klartone eller under en samtale: 


Konference

Igangværende samtale:  *Kald 3. part*
 **3** (for at aktivere)
 (for at afslutte)

Forespørgsel

Igangværende samtale:  *Kald 3. part*

Vende tilbage:

Skifte mellem opkald:  **2**

Afslutte opkald:  **1**

Transport

Transportere et opkald:  *Kald 3. part*
 (for eller efter svar)


Regulering af lydstyrke og mute



Lydstyrke for earpiece/højtaler:  eller  (under opkald)

Aktivér/deaktiver ringsignal:   (håndsæt lagt på)

Aktivér/deaktiver mute-modus:  (håndsæt løftet)


Tastaturlås

Spær tastatur:  (Toolbox)

 (Lås) 

 (Tastaturlås) 

 (Automatisk)  

Aktivér tastatur: * 

Viderestille opkald

Fast intern/ekstern

viderestilling: *Services » Viderestil » Vælg (Vælg ønsket position)*
 

Individuel intern/ekstern

viderestilling: *Services » Viderestil » Manuelt*
  *Ændre fra intern til ekstern*
  *ønsket position*
 

Annulér: *Services » Viderestil » Afslut » Sidste*  

Meddelelser

"Kald mig op": **9 #**


Tale: **9 9 Tal**

Afspil: *****


Genoptag: **9 Tal**

Send: **#**

Bemærk: Kald mig og talemmeddelelser er kun tilgængelige, hvis det opkaldte lokalnummer er optaget eller ikke svarer.

Lytte til meddelelser: *** 5 9 #** 

Systemtelefonbog

Adgang til interne numre: *** 0 #**  *Indtast det/de første bogstav/-er i navnet*

Adgang til fælles kortnumre: **# 0 ***  *Indtast det/de første bogstav/-er i navnet*

Søg: 



Rul frem: **0**

Rul tilbage: *****

Ring op: 

Afslut telefonbogen: 


Ændre password

Vælg nyt password: **# * 7 2 ***
Nuværende password (standard: 0000)
*** Nyt password #**
 

Information


Indtast forud definereret tekst:  *(Services)*

 *(Fravær)*

 *(Aktivér)*

*Vælg grund til fravær
 Indtast tidspunkt/dato for tilbagevenden*



 

Indlæs voice: *** 2 3 ***  **9 Tal**

Afspil: *****

Genoptag: **9 Tal**

Send: **#** 

Gem eller brug gemt information: *** 2 3 * #**  

Slet information: **# 2 3 #**  

	Fuldfører info
Frokost	tilbage kl., time (00-23) minutter (00-59)
Møde	tilbage kl., time minutter
Rejse	tilbage, dag (01-31) måned (01-12)
Ferie	tilbage, dag måned
Fraværende	tilbage kl., time minutter
Sygdom	tilbage, dag måned

Kurzanleitung

Schnurlos-Telefon DT590


In dieser Kurzanleitung finden Sie kurze Beschreibungen zu den grundlegenden Funktionen. Eine ausführliche Beschreibung aller verfügbaren Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung.


Ein-/Ausschalten



Einschalten:  (bis das Display leuchtet)


Ausschalten:  (bis das Display erlischt)

Anrufe annehmen

Annehmen:  **oder** 
(Freisprechmodus)

Rufsignal
vorübergehend
stummschalten: 

Rufsignal dauerhaft
stummschalten:  


Anruf beenden: 


Anrufe tätigen

Anrufe tätigen: *Rufnummer der Nebenstelle*
oder *Externe Rufnr.* 

Allgemeine
Kurzwahlnummer: *Kurzwahlnummer* 

Individuelle
Kurzwahlnummer: ** * Kurzwahlnummer*


Kurzwahlnummer: *0 - 9* 

Wahlwiederholung letzte
externe Rufnummer: ** * ** 

Automatischer
Rückruf: *5*  *Hörer abheben,*
sobald der Rückruf erfolgt
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Anklöpfen: *4* *Hörer abgehoben lassen*
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Aufschalten: *8* *(AT, BE, BR, DE, DK: 4)*


Nummer aus
Telefonbuch:  *(Telefonbuch)*

 *(Anruf)* 
Buchstaben eingeben 
 *Namen auswählen* 

Aus Anrufliste:  
Namen auswählen 

Die vollständige Bedienungsanleitung steht in elektronischem Format auf der mitgelieferten Toolbox-CD-ROM und online unter <http://www.ericsson.com/enterprise> zum Nachschlagen oder Ausdrucken zur Verfügung.

Freisprechmodus

Während des Wartens auf
eine Verbindung oder
einen Wählton oder
während eines Gesprächs
ein-/ausschalten: 


Konferenz


Laufendes Gespräch:  *3. Teilnehmer anrufen*
 *3 (Aktivieren)*
 *(Beenden)*

Rückfrage

Laufendes Gespräch:  *3. Teilnehmer anrufen*

Makeln:

Wechseln zwischen
zwei Anrufen:  **2**

Anruf beenden:  **1**

Weiterleiten

Anruf weiterleiten:  *3. Teilnehmer anrufen*
 *(Vor/nach Annahme)*

Lautstärke-/Stummschaltungsregler

Hörer-/Lautsprecher-

Lautstärke: **▲** **oder** **▼**
(während eines Gesprächs)

Rufsignal ein/aus:   *(Hörer aufgelegt)*




Stummschaltung ein/aus:  *(Hörer abgenommen)*

Tastensperre

Tastatur sperren:  *(Toolbox)*

 *(Sperren)* 

 *(Tastensperre)* 

 *(Autom.)*  

Sperre aufheben: ***** 

Anrufweiterschaltung

Feste interne/externe Rufumleitung: *AnrufService » Umleiten » Auswahl*
(gewünschtes Umleitziel auswählen)



Individuelle interne/externe Rufumleitung: *AnrufService » Umleiten » Manuell*



Von intern zu extern wechseln

YES gewünscht

Umleitziel *YES NO*

Aufheben: *AnrufService » Umleiten » Beenden » Dauer* *YES NO*

Nachrichten

„Ruf mich“: **9 #**

Sprache: **9 9 Sprechen**

Abspielen: *****

Neue Aufnahme: **9 Sprechen**

Senden: **#**

Hinweis: Rückruf- und Sprachnachrichten stehen nur dann zur Verfügung, wenn die angerufene Nebenstelle besetzt ist oder niemand abhebt.

Nachrichten abhören: *** 5 9 #** *YES NO*

Systemtelefonbuch

Interne Rufnr. aufrufen: *** 0 #** *YES* Anfangsbuchstaben d. Namens eingeben

Allg. Kurzwahlnr. aufrufen: **# 0 *** *YES* Anfangsbuchstaben d. Namens eingeben

Suchen: *YES*

Vorwärts blättern: **0**

Rückwärts blättern: *****

Anrufen: *YES NO*

Telefonbuch verlassen: *YES NO*

Passwort ändern

Neues Passwort auswählen: **# * 7 2 ***
Aktuelles Passwort
(Standard: 0000)
*** Neues Passwort #**



Anrufer informieren

Menütext eingeben: *(AnrufService)*



(Abwesenheit)



(Aktivieren)

Abwesenheitsgrund auswählen
Datum/Uhrzeit der Rückkehr eingeben



Information aufsprechen: *** 2 3 *** *YES* **9 Sprechen**

Abspielen: *****

Neue Aufnahme: **9 Sprechen**

Senden: **#** *YES NO*

Information speichern und gespeicherte

Information

verwenden: *** 2 3 * #** *YES NO*

Information löschen: **# 2 3 #** *YES NO*

Abwesenheitsinformationen

Mittagspause	zurück um, Stunde (00-23) Minute (00-59)
Besprechung	zurück um, Stunde Minute
Reise	zurück am, Tag (01-31) Monat (01-12)
Urlaub	zurück am, Tag Monat
Abwesend	zurück um, Stunde Minute
Krank	zurück am, Tag Monat

Quick Reference Guide

Cordless DT590

This Quick Reference Guide includes short descriptions on how to use the basic functions. To learn more about all available functions, please see the related User Guide.

The complete User Guide is available in electronic format for online viewing or printout on the attached Telephone Toolbox CD-ROM and on <http://www.ericsson.com/enterprise>.
















Switching On/Off

- Switch on:  (until display lights up)
- Switch off:  (until display is blank)


Answer calls

- Answer:  or  (Handsfree)
- Mute ringing sound temporarily: 
- Mute ringing sound permanently:  
- End call: 

Make calls

- Make calls: *Extension No. or External No.* 
- Common Abbreviated Number: *Abbreviated No.* 
- Individual Abbreviated Number: *** * ***
Abbreviated No. 0 – 9

- Last External Number Redial: *** * *** 
- Automatic Callback: **5**  Go "off hook" when called back
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)
- Camp on: **4** Stay "off hook"
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)
- Intrusion: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)
- From Phonebook:  (Phonebook)
-  (Call) 
- Enter letter  
-  Select name 
- From Call list:  
- Select name 

Handsfree speaking

Toggle on/off while waiting for a connection, dial tone, or during a conversation: 



Conference

- Ongoing conversation:  Call 3rd party
 (To establish)
 (To leave)

Inquiry

- Ongoing conversation:  Call 3rd party




Refer back:

- Switch between calls:  **2**
- End call:  **1**










Transfer

- Transfer a call:  Call 3rd party
 (Before or after answer)



Volume/mute control






- Earpiece/Loudspeaker volume: **▲** or **▼** (during call)
- Ringing signal on/off:   (on hook)
- Mute mode on/off:  (off hook)



Key Lock

- Lock keypad:  (Toolbox)
-  (Locks) 
-  (Key lock) 
-  (Automatic)
-  
- Unlock keypad: ***** 

Call Forwarding

Fixed Internal/External
 Diversion: *Call service » Divert » Select*
 (Select desired position)
 

Individual Internal/
 External Diversion: *Call service » Divert » Manual*
 
Change Internal to External
 *desired position*
 

Cancel: *Call service » Divert » End »*
Last  

Messages

"Call Me": **9 #**


Voice: **9 9 Speak**

Play-back: *****


Re-record: **9 Speak**


Send: **#**

Note: *Call Me and Voice messages are only available if the called extension is busy or does not answer.*

Listen to messages: *** 5 9 #** 

System phonebook

Access internal numbers: *** 0 #**  *Enter the first letter(s) of the name*

Access common abbreviated numbers: **# 0 ***  *Enter the first letter(s) of the name*

Search: 



Scroll forward: **0**

Scroll backward: *****


Call: 


Exit the phonebook: 


Change Password

Select new password: **# * 7 2 ***
Present Password
 (default: 0000)
*** New password #**
 

Information

Enter pre-defined text:  (*Call service*)

 (*Absence*)

 (*Activate*)

Select reason for absence

Enter time/date of return



 



Enter Voice: *** 2 3 ***  **9 Speak**

Play-back: *****

Re-record: **9 Speak**

Send: **#** 

Save or use saved information: *** 2 3 * #**  

Erase information: **# 2 3 #**  

	Completing Info
Lunch	back at, hour (00-23) minute (00-59)
Meeting	back at, hour minute
Trip	back on, day (01-31) month (01-12)
Vacation	back on, day month
Absent	back at, hour minute
Illness	back on, day month

Guía de referencia rápida

Teléfono inalámbrico DT590

Esta Guía incluye breves descripciones de cómo usar las funciones básicas. Para saber más acerca de las funciones disponibles, consulte la Guía de Usuario correspondiente.

La Guía de Usuario completa está disponible en formato electrónico para su visualización en línea o como copia impresa en el CD-ROM «Telephone Toolbox» adjunto, o en <http://www.ericsson.com/enterprise>.


Encendido/Apagado



Encendido:  (hasta que se ilumine la pantalla)


Apagado:  (hasta que se apague la pantalla)

Contestar llamadas



Contestar:   (Manos libres)


Silenciar el timbre temporalmente: 


Silenciar el timbre permanentemente:  


Terminar una llamada: 


Realizar llamadas

Realizar llamadas: N° extensión  N° externo 

N° abreviado común: N° abreviado 

N° abreviado individual: * * N° abreviado **0 - 9** 

Volver a marcar el último n° externo marcado: * * * 

Rellamada automática: **5**  «Descolgar» cuando la reciba (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Puesta en espera: **4** Mantenga «descolgado» (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Intrusión: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

De Agenda:  (Agenda)

 (Llamar) 


Introducir letra 

 Seleccionar nombre



De la lista llam.:   Seleccionar nombre 

Activar/desactivar manos libres

Comutar mientras se espera una conexión, un tono de invitación a marcar o durante una conversación: 

Conferencia

Conversación en curso:  Llamada a un tercero  **3** (Para establecer)  (Para salir)

Consulta

Conversación en curso:  Llamada a un tercero

Volver a la primera llamada:

Comutar entre llamadas:  **2**

Terminar una llamada:  **1**


Transferencia

Transferir una llamada:  Llamada a un tercero  (Antes o después de contestar)

Control de volumen/silencio

Volumen del auricular/altavoz:   (durante la llamada)



Timbre act./desact.:   (colgado)

Modo silenc. act./des.:  (descolgado)

Bloqueo de teclas

Bloquear teclado:  (Herramientas)

 (Bloqueos) 

 (Bloq. teclado) 

 (Automático)  

Desbloquear teclado: * 

Desvío de llamadas

Desvío interno/externo

fijo: *Serv. llam. » Desvío »*
Seleccionar
(seleccionar posición
deseada)


Desvío interno/externo

individual: *Serv. llam. » Desvío » Manual*

Cambiar interno a externo

posición deseada


Cancelar: *Serv. llam. » Desvío » Finalizar*
» Último 

Mensajes

«Llárame»: **9 #**


Voz: **9 9 Hable**

Reproducir: *****


Volver a grabar: **9 Hable**

Enviar: **#**

Nota: Los mensajes de voz y de «llámame» (devolución de llamada) sólo están disponibles si la extensión a la que se llama está ocupada o no responde.

Escuchar mensajes: *** 5 9 #** 

Agenda del sistema

Acceder a números internos: *** 0 #**  *Introducir primera(s) letra(s) del nombre*

Acceder a números abrev. comunes: **# 0 ***  *Introducir primera(s) letra(s) del nombre*

Buscar: 

Desplazar adelante: **0**


Desplazar atrás: *****

Llamar: 

Salir de la agenda: 

Cambiar contraseña

Seleccionar nueva

contraseña: **# * 7 2 ***
Contraseña actual
(predef.: 0000)
*** Nueva contraseña #**



Información

Introducir texto

predefinido:  *(Serv. llam.)*
 *(Ausencia)*
 *(Activar)*

Seleccionar motivo de ausencia
Introducir hora/fecha de regreso





Introducir voz: *** 2 3 ***  **9 Hable**

Reproducir: *****

Volver a grabar: **9 Hable**

Enviar: **#** 

Guardar o utilizar

información guardada: *** 2 3 * #**  

Borrar información: **# 2 3 #**  

Información complementaria

Comida	regreso a las, hora (00-23) minuto (00-59)
Reunión	regreso a las, hora minuto
Viaje	regreso el, día (01-31) mes (01-12)
Vacaciones	regreso el, día mes
Ausente	regreso a las, hora minuto
Enfermo	regreso el, día mes



Guide de référence

Téléphone sans fil DT590

Ce guide vous indique comment utiliser les fonctions de base. Pour plus d'informations sur les fonctions disponibles, reportez-vous au manuel de l'utilisateur concerné.

Le manuel complet est disponible au format électronique pour un affichage en ligne et une impression sur le CD-ROM Guide de référence joint ou sur <http://www.ericsson.com/entreprise>.


Mise sous tension/hors tension

- Allumer :  (jusqu'à ce que l'écran s'allume)
- Éteindre :  (jusqu'à ce que l'affichage disparaisse)


Répondre aux appels

- Répondre :  ou  (Mains libres)
- Désactiver sonnerie temporairement : 
- Désactiver sonnerie en permanence :  
- Mettre fin à l'appel : 

Effectuer des appels

- Effectuer des appels : N° extension  ou N° externe 
- N° abrégé commun : N° abrégé 
- N° abrégé individuel : * * N° abrégé **0 - 9** 
- Recomposer dernier n° externe : * * * 
- Rappel automatique : **5**  Décrochez lorsque vous êtes rappelé (AT, BE, BR, DE, DK : 6)
- Appel en attente : **4** Rester "décroché" (AT, BE, BR, DE, DK : 5)
- Intrusion : **8** (AT, BE, BR, DE, DK : 4)
- Depuis l'annuaire :  (Phonebook)
-  (Call) 
- Saisir une lettre 
-  Sélectionnez le nom 
- Depuis la liste des appels :   Sélectionnez le nom 

Mains libres

- Activer/désactiver pendant l'attente d'une connexion, la tonalité de numérotation ou une conversation : 



Conférence

- Conversation en cours :  Appel 3e personne  **3** (pour l'établir)  (pour quitter)

Appel interne

- Conversation en cours :  Appel 3e personne






Appel courtier :

- Passer d'un appel à l'autre :  **2**
- Mettre fin à l'appel :  **1**










Transfert

- Transférer un appel :  Appel 3e personne  (avant ou après la réponse)

Volume/mute control




- Volume écouteur/hautparleur :  ou  (pendant un appel)
- Activer/désactiver sonnerie :   (hors ligne)
- Activer/désactiver mode silencieux :  (en ligne)


Verrou clavier

- Verrouiller clavier :  (Toolbox)
-  (Locks) 
-  (Key lock) 
-  (Automatic)  
- Déverrouiller clavier : * 

Déviatation d'appels

Déviatation fixe
interne/externe : *Call service » Divert » Select*
(Sélectionnez la position
désirée)


Déviatation indiv.
interne/externe : *Call service » Divert » Manual*
 *Changer Interne*
en Externe
 *position désirée*


Annuler : *Call service » Divert » End »*
Last 

Messages

"De rappel" : **9 #**


Vocaux : **9 9** Parlez

Écouter : *****

Réenregistrer : **9** Parlez

Envoyer : **#**


Remarque : Les messages vocaux et de
rappel ne sont disponibles que si l'extension
appelée est occupée ou ne répond pas.

Écouter messages : *** 5 9 #** 

Annuaire système


Accès numéros
internes : *** 0 #**  *Entrez la/les*
1e(s) lettre(s) du nom

Accès numéros abrégés
communs : **# 0 ***  *Entrez la/les*
1e(s) lettre(s) du nom

Recherche : 


Feuilleter vers le bas : **0**

Feuilleter vers le haut : *****


Appeler : 


Quitter l'annuaire : 


Modifier le mot de passe

Nouveau mot
de passe : **# * 7 2 ***
Mot passe actuel
(par défaut : 0000)
*** Nouveau mot passe #**


Informations

Entrer texte prédéfini :  (Call service)

 (Absence)

 (Activate)

Sélectionnez le motif
d'absence
Entrez l'heure/la date de
retour





Entrer message vocal : *** 2 3 ***  **9** Parlez

Écouter : *****



Réenregistrer : **9** Parlez

Envoyer : **#** 

Mémoriser ou utiliser
des informations
mémorisées :

*** 2 3 * #**  

Effacer des
informations :

2 3 #  

Infos complémentaires

Déjeuner	de retour à, heure (00-23) minute (00-59)
Réunion	de retour à, heure minute
Voyage	de retour le, jour (01-31) mois (01-12)
Congé	de retour le, jour mois
Absent	de retour à, heure minute
Malade	de retour le, jour mois

Guida rapida

Telefono cordless DT590

Questa Guida rapida contiene brevi descrizioni sull'utilizzo delle funzioni di base. Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni disponibili, consultare la Guida utente.

La guida completa è disponibile in formato elettronico per la consultazione in linea o per la stampa, sul CD del telefono fornito o al sito <http://www.ericsson.com/enterprise>.


Accensione/spengimento



Accensione:  (fino a quando non si accende il display)

Spegnimento:  (fino a quando si spegne il display)

Risposta a chiamate



Risposta:  o  (viva-voce)

Disattivare la suoneria temporaneamente: 


Disattivare la suoneria permanentemente:  


Conclusione della chiamata: 

Esecuzione di chiamate

Esecuzione di chiamate: N. estensione  N. esterno 

N. abbreviato comune: N. abbreviato 

Numero individuale abbreviato: * * N. abbreviato **0 - 9** 

Riselezione ultimo n. esterno: * * * 

Prenotazione automatica: **5** 

Sgancia alla richiamata (AT, BE, BR, DE, DK: 6)


Attesa: **4** Resta sganciato (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Intrusione: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Dalla Rubrica:  (Rubrica)
 (Chiama) 
Immettere la lettera 
 Selezionare il nome 

Dall'elenco chiamate:  
Selezionare il nome 

Conversazione viva-voce

Commutazione on/off nell'attesa di una connessione, segnale di composizione o durante una conversazione: 


Conferenza


Chiamata in corso:  Ch. il terzo interlocutore
 **3** (per stabilire)
 (per uscire)

Richiesta



Chiamata in corso:  Ch. il terzo interlocutore

Riferimento indietro:

Commutazione tra chiamate:  **2**

Conclusione della chiamata:  **1**

Trasferimento

Trasferimento di una chiamata:  Chiamare il terzo interlocutore
 (prima o dopo la risposta)










Controllo volume/muto

Volume auricolare/altoparlante:    (durante la chiamata)



Suoneria on/off:   (riagganciamento)







Muto on/off:  (sganciamento)

Blocco tasti

Blocco tastiera:  (Strumenti)
 (Blocchi) 
 (Blocco tasti) 
 (Automatico)  
Sblocco tastiera: * 

Inoltro della chiamata

Deviazione fissa
interna/esterna: Servizi chiamate » Deviazione
» Seleziona
(Scegliere la posizione
desiderata)  

Deviazione individuale
interna/esterna: Servizi chiamate » Deviazione
» Manuale
  Cambiare da
interno ad esterno
  posizione desiderata
 

Annullamento: Servizi chiamate » Deviazione
» Fine preimp. » Ultima
 

Messaggi

Chiamami: **9 #**


Messaggio vocale: **9 9 Parlare**

Riascolto: *****


Riregistrazione: **9 Parlare**

Invio: **#**

Nota: i messaggi "chiamami" e vocali sono disponibili solo se l'estensione chiamata è occupata oppure non risponde.

Ascolto di messaggi: *** 5 9 #** 

Rubrica di sistema

Accesso a numeri
interni: *** 0 #**  Immettere le
prime lettere del nome

Accesso a numeri
abbreviati comuni: **# 0 ***  Immettere le
prime lettere del nome

Ricerca: 



Scorrimento avanti: **0**

Scorrimento indietro: *****






Chiamata: 

Uscita dalla rubrica: 





Modifica della password

Selezione della nuova
password: **# * 7 2 ***
Password corrente
(default: 0000)
*** Nuova password #**
 

Informazioni

Immissione testo
predefinito:  (Servizi chiamate)
 (Assenza)
 (Attiva)
Scegliere motivo dell'assenza
Immettere ora/data di ritorno
 

Immissione messaggio
vocale: *** 2 3 ***  **9 Parlare**
Riascolto: *****
Riregistrazione: **9 Parlare**
Invio: **#** 

Memorizzazione o uso
delle informazioni
memorizzate: *** 2 3 * #**  
Cancellazione
informazioni: **# 2 3 #**  

	Info completamento
Pranzo	fino a, ora (00-23) minuto (00-59)
Riunione	fino a, ora minuto
Viaggio	fino a, giorno (01-31) mese (01-12)
Ferie	fino a, giorno mese
Assente	fino a, ora minuto
Malattia	fino a, giorno mese

Cordless DT590

- Rövid kézikönyv

Ez a kézikönyv röviden ismerteti az alapvető funkciók használatát. Az összes funkció részletes leírását a használati útmutató tartalmazza.


Be- és kikapcsolás



Bekapcsolás:  (míg be nem kapcsol a kijelző világítása)


Kikapcsolás:  (míg ki nem kapcsol a kijelző)

Hívás fogadása


Fogadás:  **vagy**
 (Kagyló nélkül)

A csengőhang ideiglenes némitása: 

A csengőhang tartós némitása:  


Hívás bontása: 

Hívás kezdeményezése

Hívás kezdeményezése: *melék száma* **vagy**
külső hívószám 

Közös rövidített hívószám: *rövidített hívószám* 

Egyéni rövidített hívószám: * *
rövidített hívószám **0 - 9** 

Legutóbbi külső szám újratárcsázása: * * * 

Automatikus visszahívás: **5**  *visszahíváskortegye félre a kagylót*
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Vonal tartása: **4** *kagyló félretéve*
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Belépés beszélgetésbe: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

A telefonkönyvből:  (Phonebook)

 (Call) 


Betű bevitelle 

 *Név kiválasztása* 

A híváslistából:

  *Név kiválasztása* 

Kagyló nélküli beszélgetés

Műveletkapcsoló be/ki, amíg a kapcsolatra, tárcsahangra vár vagy beszélgetés alatt: 


Konferencia


Beszélgetés közben:  *harmadik fél hívása*
 **3** (felépítés)
 (elhagyás)

Átkérdezés

Beszélgetés közben:  *harmadik fél hívása*

Visszakapcsolás:

Váltás a vonalak között:  **2**

Hívás bontása:  **1**

Átadása

Hívás átadása:  *harmadik fél hívása*
 (a hívás fogadása előtt vagy után)

Hangerő/némitás szabályozó

Fülhallgató/hangszóró hangerő:  **vagy**  (hívás közben)

Csengőhang be/ki:   (bejelentkezés nélkül)


Némitás mód be/ki:  (miután bejelentkezett)

Billentyűzár

A billentyűzet lezárása:  (Toolbox)

 (Locks) 

 (Key lock) 

 (Automatic)

A billentyűzár feloldása: * 

Hívásátirányítás

Rögzített belső/külső átirányítás: *Call service » Divert » Select (A kívánt pozíció kiválasztása)*



Egyéni belső/külső átirányítás: *Call service » Divert » Manual*

Váltás belsőről külsőre *kívánt pozíció*

Visszavonás: *Call service » Divert » End » Last*

Üzenetek

Visszahívás kérése: **9 #**

Hangüzenet: **9 9** szöveg

Visszajátszás: *****

Újbóli rögzítés: **9** szöveg

Küldés: **#**

Megjegyzés: Visszahívást kérő üzenet vagy hangüzenet csak akkor küldhető, ha a hívott mellék foglalt vagy nem válaszol.

Üzenethallgatás: *** 5 9 #** 

Rendszer telefonkönyv

Belföldi telefonszámok elérése: *** 0 #**  *Írja be a név első betűjét (betűit)*

Általános rövidített számok elérése: **# 0 ***  *Írja be a név első betűjét (betűit)*

Keresés: 

Lapozás előre: **0**



Lapozás vissza: *****

Hívás: 

Kilépés a telefonkönyvből: 

Jelszó megváltoztatása

Új jelszó választása: **# * 7 2 ***
jelenlegi jelszó (alapértelmezés: 0000)
*** új jelszó #**


 

Tájékoztató

Előre megadott szöveg beville:  (Call service)
 (Absence)
 (Activate)

A távollét okának kiválasztása
 A visszatérés idejének/dátumának beville



Hangüzenet beville: *** 2 3 ***  **9** szöveg

Visszajátszás: *****

Újbóli rögzítés: **9** szöveg

Küldés: **#** 

Mentés vagy mentett tájékoztató használata: *** 2 3 * #**  

Tájékoztató törlése: **# 2 3 #**  

Kiegészítő információ

Ebéd	vissza, (00-23) óra (00-59) perckor
Gyűlés	vissza, óra perckor
Átkapcsolás	vissza (01-12) hó (01-31) napján
Szabadság	vissza, hónap nap
Nem érhető el	vissza, óra perckor
Betegség	vissza, hónap nap

Snelle referentiegids

Draadloos telefoontoestel DT590

De snelle referentiegids bevat korte beschrijvingen van de basisfuncties. Meer over alle beschikbare functies vindt u in het desbetreffende gebruikershandboek.

In-/uitschakelen


Inschakelen:  (totdat display licht geeft)

Uitschakelen:  (totdat display leeg wordt)

Oproepen beantwoorden


Beantwoorden:  of  (Handsfree)


Beltoon tijdelijk uitschakelen: 

Beltoon permanent uitschakelen:  


Gesprek beëindigen: 

Gesprekken voeren

Gesprekken voeren: Toestelnr. of Extern nr. 

Algemeen afgekort nummer: Afgekort nr. 






Individueel afgekort nummer: * * Afgekort nr. **0-9** 

Het laatste externe nr. opnieuw kiezen: * * * 

Automatisch terugbellen: **5**  Niet opgelegd wanneer teruggebeld wordt (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Wacht indien bezet: **4** Niet opgelegd blijven (AT, BE, BR, DE, DK: 5)


Opschakeling: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Uit het telefoonboek:  (Telefoonboek)
 (Bellen) 
Voer letter in 
 Selecteer naam 

Uit bellijst:  
Selecteer naam 

Het volledige Gebruikershandboek is als elektronisch formaat voor on line raadpleging of als uitdraai beschikbaar op de bijgevoegde Telefoon Toolbox CD-ROM of op <http://www.ericsson.com/enterprise>.


Handsfree spreken



In-/uitschakelen tijdens het wachten op een verbinding, een kiestoon, of tijdens een gesprek: 

Conferentie

Lopend gesprek:  3de partij bellen
 **3** (Tot stand brengen)
 (Laten)

Informatieverzoek

Lopend gesprek:  3de partij bellen

Ruggespraak houden:
Tussen gesprekken schakelen:  **2**
Gesprek beëindigen:  **1**

Doorverbinden

Gesprek doorverbinden:  3de partij bellen
 (voor of na beantwoorden)









Volume/uitschakelcontrole

Oortelefoon/
Luidsprekervolume:  of  (tijdens gesprek)

Belsignaal aan/uit:   (op de haak)



Uitschakelmodus aan/uit:  (Van de haak)

Toetsblokkering

Toetsenblok blokkeren:  (Instellingen)
 (Blokkeringen) 
 (Toetsblokkering) 
 (Automatisch)
 

Toetsenblok deblokkeren: * 

Gesprek doorverbinden

Vaste interne/externe
omleiding: *Belservice » Doorschakelen »
Selecteren
(Kies gewenste positie)*
 

Individuele interne/
externe omleiding: *Belservice » Doorschakelen »
Handmatig*
 *Wijzig intern naar extern*
 *gewenste positie*
 

Annuleren: *Belservice » Doorschakelen »
Beëindigen » Laatste*
 

Berichten

“Bel mij”:
9 #


Spraak:
9 9 Spreek

Afspelen:


Heropnemen:
9 Spreek

Zenden:
#

Notitie: *Bel mij en gesproken berichten zijn enkel beschikbaar, wanneer het opgeroepen toestelnummer bezet is of niet antwoordt.*

Berichten beluisteren: *** 5 9 #** 

Systeemtelefoonboek

Toegang interne nummers:
*** 0 #**  *Voer de eerste letter(s) van de naam in*

Toegang algemene verkorte nummers:
0 *  *Voer de eerste letter(s) van de naam in*

Zoek:


Scroll voorwaarts:
0

Scroll achteruit:

Bel:


Verlaat het telefoonboek:


Wachtwoord wijzigen

Nieuw wachtwoord
kiezen: **# * 7 2 ***
*Huidig wachtwoord
(standaard: 0000)
* Nieuw wachtwoord #*
 

Informatie

Vooraf bepaalde tekst
invoeren:  *(Belservice)*
 *(Afwezig)*
 *(Activeren)*



*Kies reden voor afwezigheid
Voer tijd/datum van terugkeer in*
 

Voer stem in:
*** 2 3 *** 
9 Spreek

Afspelen:

Heropnemen:
9 Spreek

Zenden:


Opslaan of opgeslagen
informatie gebruiken: *** 2 3 * #**  

Informatie wissen: **# 2 3 #**  

Informatie aanvullen

Lunch	terug om, uur (00-23) minuten (00-59)
Vergadering	terug om, uur minuten
Zakenreis	terug op, dag (01-31) maand (01-12)
Vakantie	terug op, dag maand
Afwezig	terug om, uur minuten
Ziekte	terug op, dag maand

Rask referanseguide

Trådløs DT590

Denne raske referanseguiden inkluderer korte beskrivelser om hvordan du bruker de grunnleggende funksjonene. For å lære mer om alle de tilgjengelige funksjonene, se den relevante bruksanvisningen.


Slå av/på



Slå på:  (til displayet lyser)

Slå av:  (til displayet er tomt)

Svare på anrop

Svare:  eller  (Høytaler)

Dempe ringelyden midlertidig: 

Dempe ringelyden permanent:  


Avslutte samtale: 


Ring

Ring: Internnr. eller Eksternr. 


Vanlig forkortet nummer: Forkortet nr. 

Individuelt forkortet nummer: * * *

Forkortet nr. 0 – 9 

Slå siste eksternnummer på nytt: * * * 

Automatisk tilbakeringing:

5  Ta "av røret" ved tilbakeringing (AT, BE, BR, DE, DK: 6)



Venting: 4 Holde røret "av" (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Inntrengeroppkopling: 8 (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Fra telefonliste:  (Telefonliste)

 (Ring) 


Tast inn bokstav 

 Velg navn 

Fra samtaleliste:

  Velg navn 


Samtale via høytaler

Slå av/på mens du venter på forbindelse, summetone, eller under en samtale: 



Konferanse

Pågående samtale:  Ring 3.part.
 3 (For å opprette)
 (For å avslutte)



Inquiry

Pågående samtale:  Ring 3.part.

Gå tilbake:

Veksle mellom samtaler:  2
Avslutte samtale:  1

Overføring

Sette over en samtale:  Ring 3.part.
 (For eller etter svar)

Volum/mute-kontroll

Volum for øretelefon/høytaler: ▲ eller ▼ (under samtale)

Ringsignal av/på:   (røret på)

Mute av/på:  (røret av)

Tastelås

Låse tastatur:  (Verktøy)

 (Låser) 





 (Tastelås) 



 (Automatisk)  

Åpne tastatur: * 

Viderekoble anrop

Fastsatt intern/ekstern
viderekobling: *AnrService » Viderekoble »
Velg
(Velg ønsket plassering)*
 

Individuell intern/ekstern
viderekobling: *AnrService » Viderekoble »
Manuell*
 
Bytt fra intern til ekstern
  *ønsket plassering*
 

Oppheve: *AnrService » Viderekoble »
Avslutte » Siste*  

Beskjeder

"Midlertidig overføring": **9 #**


Tlf.svar: **9 9 Les inn**

Spille av: *****

Spille inn på nytt: **9 Les inn**

Send: **#**

Merk: Midlertidig overførings- og voice-
beskjeder kan kun brukes dersom
internnummeret som ringes er opptatt eller
ikke svarer.

Spille av beskjeder: *** 5 9 #** 

System-telefonliste


Hente internt nummer: *** 0 #**  *Tast inn første
bokstav(er) i navnet*

Hente felles
kortnummer: **# 0 ***  *Tast inn første
bokstav(er) i navnet*

Søke: 

Søke forover: **0**

Søke bakover: *****

Ring: 


Gå ut av telefonlisten: 


Endre Passord

Velg nytt passord: **# * 7 2 ***
*Nåværende passord
(standard: 0000)*
*** Nytt passord #**
 

Informasjon

Taste inn
forhåndsdefinert tekst:  *(AnrService)*

 *(Fravær)*


 *(Aktiver)*

Velg fraværsg grunn

Tast inn returdato/

klokkeslett



Les inn Voice-melding: *** 2 3 ***  **9 Les inn**

Spille av: *****

Spille inn på nytt: **9 Les inn**

Send: **#** 

Lagre eller bruke lagret

informasjon: *** 2 3 * #**  

Slette informasjon: **# 2 3 #**  

Fullførende informasjon

Lunsj	tilbake kl, time (00-23) minutt (00-59)
Møte	tilbake kl, time minutt
Reise	tilbake, dag (01-31), måned (01-12)
Ferie	tilbake, dag, måned
Fraværende	tilbake kl, time minutt
Sykdom	tilbake, dag, måned

Skrócona instrukcja obsługi Telefon bezprzewodowy DT590

Niniejsza Skrócona instrukcja obsługi zawiera krótkie wskazówki dotyczące korzystania z podstawowych funkcji telefonu. Więcej informacji na temat wszystkich dostępnych funkcji można znaleźć w instrukcji obsługi.

Włączanie i wyłączenie

Włączanie:  (aż zaświeci się wyświetlacz)

Wyłączanie:  (aż wyświetlacz zgaśnie)

Odbieranie połączeń

Odbieranie połączenia:  **lub**  (urządzenie głośnomówiące)

Czasowe wyłączenie
dźwięku dzwonka:




Stałe wyłączenie
dźwięku dzwonka:



Kończenie połączenia: 

Wykonywanie połączeń

Wykonywanie połączeń: *Nr wewn.* **lub** *Nr zewn.* 


Wspólny numer skrócony: *Nr skrócony* 

Indywidualny numer
skrócony:

****** *Nr skrócony* **0-9** 

Powtarzanie ostatnio
wybranego numeru
zewnątrznego:

****** ****** 

Automatyczne
oddzwanianie: **5**  Odbierz połączenie („podnieś słuchawkę”), gdy nastąpi oddzwonienie (AT, BE, BR, DE, DK: 6)


Kolejkowanie: **4** Trzymaj „słuchawkę podniesioną” (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Ingerencja w połączenie: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Ze spisu telefonów:  (Phonebook)

 (Call) 

Wprowadź literę  

Wybierz nazwę 


Ze spisu telefonów
(Call list):

Wybierz nazwę 

Kompletny podręcznik użytkownika jest dostępny w formacie elektronicznym do przeglądania online lub wydrukowania z załączonej płyty CD-ROM Telephone Toolbox CD-ROM lub na stronie <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Rozmowa za pomocą urządzenia głośnomówiącego

Przełącznik wł./wył.
podczas oczekiwania na
połączenie, ton wybierania,
lub w czasie rozmowy: 


Konferencja

Trwająca rozmowa:  Połącz się z osobą trzecią
 **3** (aby zestawić)
 (aby zakończyć)

Zapytanie



Trwająca rozmowa:  Połącz się z osobą trzecią

Przełączanie się między
rozmowami:

Przełączanie się
między połączeniami:  **2**


Kończenie połączenia:  **1**


Łączenie rozmowy

Łączenie rozmowy:  Połącz się z osobą trzecią
 (przed lub po odebraniu połączenia)









Sterowanie głośnością/wyciszeniem

Głośność
słuchawki/głośnika: **▲** **lub** **▼** (w czasie połączenia)

Sygnał dzwonka wyt./wł.:   (odłożona)

Tryb wyciszenia wyt./wł.:  (podniesiona)

Blokada przycisku

Zablokuj klawiaturę:  (Toolbox)
 (Locks) 
 (Key lock) 
 (Automatic)  

Odablokuj klawiaturę: ***** 

Przenoszenie wywołań

Stałe przekierowanie

wewnętrzna/zewnętrzna: *Call service » Divert » Select*
(Wybierz żądaną pozycję)



Indywidualne

przekierowanie

wewnętrzna/zewnętrzna: *Call service » Divert » Manual*



Zmiana wewnętrznego na
zewnętrzne

żądana pozycja



Wyłączenie: *Call service » Divert » End » Last*



Wiadomości

„Zadzwoń do mnie“: **9 #**

Głosowa: **9 9** *Wypowiedz wiadomość*

Odtwarzanie: *****

Ponowne nagrywanie: **9** *Wypowiedz wiadomość*

Wysyłanie: **#**

Uwaga: Wiadomości głosowe i wiadomość typu „Zadzwoń do mnie“ są dostępne tylko wtedy, gdy wybrany numer wewnętrzny jest zajęty lub abonent nie odpowiada.

Odsłuchiwanie

wiadomości: *** 5 9 #**

Systemowy spis telefonów

Dostęp do wewnętrznych numerów: *** 0 #** *Wprowadź pierwszą literę nazwy*

Dostęp do wspólnych numerów skróconych: **# 0 *** *Wprowadź pierwszą literę nazwy*

Wyszukaj:

Przełącz do przodu: **0**

Przełącz do tyłu: *****

Systemowy spis telefonów

Wybierz numer:

Opuść książkę telefoniczną:

Zmiana hasła

Wybór nowego hasła: **# * 7 2 ***

Aktualne hasło

(domyślnie: 0000)

*** Nowe hasło #**



Informacje

Wprowadź uprzednio

ustalony tekst: *(Call service)*

(Absence)

(Activate)

Wybierz powód nieobecności

Wprowadź godzinę/datę powrotu



Wprowadź głos:

*** 2 3 ***

9 *Wypowiedz wiadomość*

Odtwarzanie: *****

Ponowne

nagrywanie:

9 *Wypowiedz wiadomość*

Wysyłanie:

#

Zapamiętaj lub

użyj zapamiętaną

informację:

*** 2 3 * #**

Usuwanie informacji:

2 3

Informacje dodatkowe

Obiad	powrót dnia, godzina (00-23) minuty (00-59)
Spotkanie	powrót, godzina i minuty
Podróż	powrót dnia, dzień (01-31) miesiąc (01-12)
Urlop	powrót dnia, dzień, miesiąc
Nieobecny	powrót, godzina i minuty
Choroba	powrót dnia, dzień, miesiąc

Este Guia de Consulta Rápida oferece uma descrição curta das funções mais importantes. Para saber mais sobre todas as funções disponíveis, por favor, veja o Guia do Usuário.


Ligar e desligar



Ligar:  *(até acender as luzes do display)*

Desligar:  *(até aparecer o display vazio)*

Atendendo chamadas

Atender:  **ou**  *(viva-voz)*

Desligar campainha temporariamente: 


Desligar campainha permanentemente:  


Terminar a chamada: 

Estabelecer chamadas

Estabelecer chamadas: N.º do ramal **ou** N.º externo 

N.º abreviado comum: N.º abreviado 

N.º abreviado individual: * * N.º abreviado **0 - 9** 

Rediscar o último n.º externo teclado: * * * 


Retorno automático de chamada: **5**  *Levantar o fone do gancho ao receber o retorno (AT, BE, BR, DE, DK: 6)*

Chamada em espera: **4** *Manter o fone fora do gancho (AT, BE, BR, DE, DK: 5)*

Intercalação: **8** *(AT, BE, BR, DE, DK: 4)*

Da lista telefônica:  *(Agenda)*
 *(Chamada)* 


Digitar letra 
 *Selecionar nome* 

Da lista de chamadas:   *Selecionar nome* 

Guia de Consulta Rápida Telefone portátil DT590

O Guia do Usuário completo está a sua disposição em forma digitalizada e pode ser consultado online ou impresso. Por favor, veja o CD Telephone Toolbox em anexo ou: <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Conversação a viva-voz (handsfree)

Ligar/desligar ao esperar uma conexão, durante o tom de discar ou durante uma conversação: 

Conferência

Telefona em curso:  *Ligar para um terceiro*
 **3** *(para estabelecer)*
 *(para sair)*



Consulta

Telefona em curso:  *Ligar para um terceiro*
Voltar à primeira chamada:

Mudar entre chamadas:  **2**

Terminar a chamada:  **1**

Transferência

Transferir uma chamada:  *Ligar para um terceiro*
 *(antes ou depois de ter sido atendido)*

Volume / mute (sigilo)

Volume de cápsula receptora/alto-falante: **▲** **ou** **▼** *(durante telefonema)*

Ligar/desligar campainha:   *(no gancho)*











Ligar/desligar modo mute (sigilo):  *(fora do gancho)*

Bloquear teclas


Bloquear teclado:  *(Ferramentas)*
 *(Bloqueios)* 
 *(Blq tecl)* 
 *(Automático)*  

Desbloquear teclado: * 






Redirecionamento de chamadas

- Redirec. direto
interno/externo: *Serv. chms » Redirec. »
Selecionar
(selecionar número)*
 
- Redirec. individual
interno/externo: *Serv. chms » Redirec. »
Manual*
 
Mudar número para externo
  *número desejado*
 
- Cancelar: *Serv. chms » Redirec. »
Terminar » Último*  



Mensagens

- «Retorno de chamada»: **9 #**
- Mensagem falada: **9 9 Falar**
Reproduzir: *****
Regravar: **9 Falar**
Enviar: **#**
- Nota:** mensagens pedindo retorno e faladas só estão à disposição se o ramal chamado estiver ocupado ou se ninguém atender.
- Ouvir as mensagens: *** 5 9 #** 



Agenda do sistema

- Acessar números
externos: *** 0 #**  *Inserir a(s)
primeira(s) letra(s) do nome*
- Acessar os números
abreviados comuns: **# 0 ***  *Inserir a(s)
primeira(s) letra(s) do nome*
- Buscar:* 
- Avançar:* **0**
- Voltar:* *****
- Chamar:* 
- Sair da agenda: 

Mudar a senha

- Selecionar uma
nova senha: **# * 7 2 ***
Senha atual
(programação default: 0000)
*** Nova senha #**
 

Informação

- Inserir texto
predefinido:  *(Serv. chms)*
 *(Ausência)*
 *(Ativar)*
Selecionar razão de ausência
Inserir hora/data de retorno
 
- Introduzir mensagem
falada: *** 2 3 ***  **9 Falar**
Reproduzir: *****
Regravar: **9 Falar**
Enviar: **#** 
- Salvar informação
ou usá-la: *** 2 3 * #**  
- Apagar informação: **# 2 3 #**  

Informação complementar

Almoço	volto às, hora (00-23) minuto (00-59)
Reunião	de volta às, hora minuto
Viagem	volto em, dia (0-31) mês (01-12)
Férias	volto em, dia mês
Ausente	de volta às, hora minuto
Licença Médica	volto em, dia mês

Краткий справочник Беспроводный телефон DT590

В этом кратком справочнике описаны основные функции. Подробные сведения обо всех функциях см. в соответствующих разделах руководства пользователя.



Полное руководство пользователя в электронном формате находится на входящем в комплект поставки компакт-диске и по адресу <http://www.ericsson.com/enterprise>.


Включение и выключение

Включение:  (пока не включится подсветка дисплея)

Выключение:  (пока дисплей не погаснет)

Ответ на вызовы

Ответ:  или 
(в режиме громкой связи)

Временное приглушение звонка: 


Приглушение звонка:  


Завершение вызова: 

Вызов абонента

Вызов абонента: № абонента или внешний № 

Общий сокращенный номер: Сокращ. № 


Индивидуальный сокращенный номер: * * Сокращ. № 0 – 9 

Повторный набор последнего набранного внешнего номера: * * * 

Автоматический обратный вызов: 5  «поднимите трубку», когда вам перезвонят (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Постановка в очередь: 4 Не кладите трубку (AT, BE, BR, DE, DK: 5)


Вмешательство: 8 (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Из телефонной книги (Phonebook):  (Phonebook)

 (Call) 
введите букву 
 выберите имя 

Из списка вызовов (Call list):   выберите имя 

Разговор в режиме громкой связи



Включение и выключение в процессе ожидания установления связи, тонального сигнала готовности или разговора: 

Конференц-связь

Во время разговора:  вызовите третьего абонента
 3 (чтобы установить)
 (чтобы покинуть)

Запрос



Во время разговора:  вызовите третьего абонента

Переключение вызова: Переключение между вызовами:  2
Завершение вызова:  1


Передача вызова

Передача вызова:  вызовите третьего абонента
 (до или после ответа)

Регулировка громкости/ приглушение звонка

Уровень громкости в трубке/громкоговорителя:  или 
(во время вызова)

Включение и выключение сигнала звонка:   (трубка не снята)

Включение и выключение режима приглушения звонка:  (трубка снята)

Блокировка клавиатуры

- Блокировка клавиш: (Toolbox)
- (Locks)
- (Key lock)
- (Automatic)

Разблокировка клавиш: *

Перенаправление вызовов

Фиксированная внутренняя/внешняя переадресация: *Call service » Divert » Select* (Выберите соответствующий номер)

Индивидуальная внутренняя/внешняя переадресация: *Call service » Divert » Manual*

Перейдите с внутренней на внешнюю
 соответствующий номер

Отмена: *Call service » Divert » End » Last*

Сообщения

- «Перезвоните»: **9 #**
- Голосовое: **9 9** *говорите*
- Воспроизведение: *
Перезапись: **9** *говорите*
- Отправка: **#**

Примечание: сообщения «перезвоните» и голосовые сообщения доступны, только если вызываемая линия занята или не отвечает.

Прослушать сообщения: * **5 9 #**

Системная телефонная книга

Доступ к внутренним номерам: * **0 #** *Введите первые буквы имени*

Системная телефонная книга

Доступ к общим сокращенным номерам: **# 0 *** *Введите первые буквы имени*

Поиск:

Прокрутка к началу: **0**

Прокрутка к концу: *

Вызов:

Выход из телефонной книги:

Изменение пароля

Выбор нового пароля: **# * 7 2 *** *текущий пароль (стандартный: 0000)*
*** новый пароль #**

Информация

- Ввод predeterminedого текста:
- (Call service)
 - (Absence)
 - (Activate)
- Выберите причину отсутствия*
Введите время/дату возвращения
- Голосовой ввод: * **2 3 *** **9** *говорите*
- Воспроизведение: *
Перезапись: **9** *говорите*
Отправка: **#**

Сохранение информации или применение сохраненной: * **2 3 * #**

Удаление информации: **# 2 3 #**

	Информация
Обед	вернуться, час (00-23) минута (00-59)
Встреча	вернуться, час мин
В поездке	вернуться, день (01-31) месяц (01-12)
Отпуск	вернуться, день месяц
Отсутствую	вернуться, час мин
Болен	вернуться, день месяц

Stručná príručka Cordless DT590

Táto Stručná príručka obsahuje stručný popis spôsobu použitia základných funkcií. Ďalšie informácie o všetkých dostupných funkciách nájdete v príslušnej Uživatelskej príručke.

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie: (kým sa nerozsvieti displej)

Vypnutie: (kým nezhasne displej)

Prijatie hovoru

Prijatie: alebo (Bez držania slúchadla)

Vypnite dočasne melódiu zvonenia:

Vypnite natrvalo melódiu zvonenia:

Ukončenie hovoru:

Telefonovanie

Telefonovanie: Linka číslo alebo Vonkajšie číslo

Spoločné skrátené číslo: Skrátené číslo

Samostatné skrátené číslo: * *

Skrátené číslo 0 – 9

Opakované vytáčanie posledného volaného čísla: * * *

Automatické spätné volanie: 5 Pri spätnom volaní mať „vyvesené“ (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Zachytenie: 4 Zostať v stave „vyvesené“ (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Vyrušenie: 8 (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Z tel. zoznamu: (Phonebook)

(Call)

Zadajte znak

Vyberte meno

Zo zoznamu hovorov (Call list):

Vyberte meno

Hovor bez držania slúchadla

Zapnutie a vypnutie pri čakani na spojenie, vytáčaní, alebo počas rozhovoru:

Konferenčný hovor

Pokračujúca konverzácia: Volajte iného účastníka 3 (Vstúpenie) (Vystúpenie)

Privolanie ďalšieho účastníka

Pokračujúca konverzácia: Volajte iného účastníka

Prepnúť späť:

Prepínanie medzi hovormi: 2

Ukončenie hovoru: 1

Prepojenie

Prepojenie hovoru: Volajte iného účastníka (Pred alebo po prijatí volania)

Ovládač zvuku/vypnutia zvuku

Hlasitosť slúchátka/reproduktoru: alebo (počas volania)

Signál zvonenie zapnutý/vypnutý: (zavesené)

Vypnutie zvuku zapnuté/vypnuté: (vyvesené)

Uzamknutie klávesov

Uzamkne klávesnicu: (Toolbox)

(Locks)

(Key lock)

(Automatic)

Odomknutá klávesnica: *

Presmerovanie hovoru

Pevne stanovené
vnútorné/vonkajšie
presmerovanie: *Call service » Divert » Select*
(vyberte želané umiestnenie)



Jednotlivé
vnútorné/vonkajšie
presmerovanie:

Call service » Divert » Manual
Zmeňte vnútorné
na vonkajšie
Želané umiestnenie



Zrušenie: *Call service » Divert » End » Last*

Správy

„Zavolajte späť“: **9 #**

Hlasová správa: **9 9** *Hovorte*

Prehrávanie: *****

Opätovný záznam: **9** *Hovorte*

Odoslanie: **#**

Poznámka: Správy „Zavolajte späť“ a „Hlasová správa“ sú k dispozícii len v prípade, že je volaná linka obsadená alebo keď volaný účastník nezdvíha telefón.

Vypočuť si odkazy: *** 5 9 #**

Systém. tel. zoznam

Prístup k interným
čísлам: *** 0 #** *Zadajte prvé
písmeno(á) mena*

Prístup k spoločným
skrát. číslam: **# 0 *** *Zadajte prvé
písmeno(á) mena*

Vyhľadať:

Presunúť dopredu: **0**

Presunúť dozadu: *****

Voláť:

Opustiť tel. zoznam:

Zmena hesla

Výber nového hesla: **# * 7 2 ***
aktuálne heslo
(prednastavené: 0000)
*** nové heslo #**

Informácie

Zadajte prednastavený
znak:

- (Call service)
- (Absence)
- (Activate)

Vyberte dôvod neprítomnosti
Vložte čas/dátum návratu



Nastavte hlasovú
správu: *** 2 3 *** **9** *Hovorte*

Prehrávanie: *****

Opätovný záznam: **9** *Hovorte*

Odoslanie: **#**

Uloženie alebo použitie
uložených informácií: *** 2 3 * #**



Vymazanie informácií: **# 2 3 #**




Doplňkové informácie

Obed	späť o, hodina (00-23) minúta (00-59)
Porada	späť o, hodina minúta
Výlet	späť v, deň (01-31) mesiac (01-12)
Dovolenka	späť v, deň, mesiac
Neprítomný	späť o, hodina minúta
Choroba	späť v, deň, mesiac



Pikaopas Cordless DT590

Tässä pikaoppaassa kerrotaan lyhyesti puhelimen perustoiminnoista. Tarkempia tietoja puhelimen kaikista toiminnoista on puhelimen käyttöohjeessa.

Virran kytkeminen päälle/pois

- Päälle:  (paina, kunnes näyttöön tulee valo)
- Pois:  (paina, kunnes näyttö tyhjenee)

Puheluihin vastaaminen


- Vastaaminen:  **tai** 
(KädetVapaana)
- Soittoäänen mykistys tilapäisesti: 
- Soittoäänen mykistys pysyvästi:  
- Puhelun lopetus: 

Puheluiden soittaminen




- Puheluiden soittaminen: *Alalittymä Alanro* **tai** *Ulkonumero* 
- Yhteinen lyhytnumero: *Lyhytnumero* 
- Yksilöllinen lyhytnumero: *** * Lyhytnumero 0 – 9**

- Viimeksi valitun ulkonumeron toisto: *** * *** 
- Automaattinen jonotus: **5**  *Kun sinulle soitetään takaisin, nosta luuri.* (AT, BE, BR, DE, DK: 6)
- Koputus: **4** *Pidä luuri nostettuna* (AT, BE, BR, DE, DK: 5)
- Rinnankytkentä: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)
- Valinta puheliniuuttelosta:  (Puh.Muistio)
-  (Soita) 
- Näppäile kirjain* 
-  *Valitse nimi* 
- Puhelulistasta:  
Valitse nimi 

Handsfree-puhelu

Tilavaihto päällä/poissa yhteyden muodotuksen, valintaäänien odotuksen tai puhelun aikana: 



Neuvottelu

Käynnissä oleva puhelu: 
Soita kolmannelle osapuolelle
 **3** (Muodosta)
 (Poistu)



Välipuhelu

Käynnissä oleva puhelu: 
Soita kolmannelle osapuolelle

Vuorottelu:

Siirry puhelusta toiseen:  **2**
Puhelun lopetus:  **1**

Puhelunsiirto

Puhelun siirtäminen: 
Soita kolmannelle osapuolelle
 (Sulje ennen vastausta tai saatua vastauksen)

Äänenvoimakkuuden/mykistyksen säätö

Korvakappaleen/kaiuttimen äänenvoimakkuus: **▲ tai ▼** (puhelun aikana)

Soitosignaali päällä/poissa:   (luuri paikallaan)

Mykistystila päällä/poissa:  (luuri nostettuna)

Näppäinlukko

- Näppäimistön lukitus: (Työkalut)
 (Lukot)
 (Näppäinlukko)
 (Autom)

Näppäimistön lukituksen poisto:

Puhelunsiirto

Kiinteä sisäinen/ulkoinen soitinsiirto: *Puhelupalvelu » Siirto » Valitse (valitse haluttu kohde)*



Yksilöllinen sisäinen/ulkoinen soitinsiirto: *Puhelupalvelu » Siirto » Manuaal*



Vaihto sisäisestä ulkoiseen (valitse haluttu kohde)



Peruuta: Puhelupalvelu » Siirto » Lopeta » Viim.

Viestit

- Soittopyyntö: **9 #**
 Puheposti: **9 9** *Puhu viesti*
Kuuntele: *****
Nauhoita uusi: **9** *Puhu viesti*
Lähetä: **#**

Huom.: Soittopyyntö- ja puheviestit otetaan käyttöön vain, jos alalittymä, johon on soitettu, on varattu tai ei vastaa.

Kuuntele viestit: *** 5 9 #**

Puhelinluettelojärjestelmä

- Pääsy sisäisiin numeroihin: *** 0 #** *Syötä nimen ensimmäinen kirjain*
 Pääsy yhteisiin lyhytnumeroihin: **# 0 *** *Syötä nimen ensimmäinen kirjain*

Puhelinluettelojärjestelmä

- Etsi:*
Selaus eteenpäin: **0**
Selaus taaksepäin: *****
Soita:

Poistu puhelinluettelosta:

Salasanan vaihtaminen

- Valitse uusi salasana: **# * 7 2 ***
Nykyinen salasana (oletus: 0000)
*** Uusi salasana #**

Tiedote

- Syötä esimääritetty teksti: (*Puhelupalvelu*)
 (*Poissa*)
 (*Ota käyt.*)

Valitse poissaolon syy
Syötä paluuaika/-päivä



- Viestin puhuminen: *** 2 3 *** **9** *Puhu viesti*
Kuuntele: *****
Nauhoita uusi: **9** *Puhu viesti*
Lähetä: **#**

Tallennus tai tallennettujen tietojen käyttö: *** 2 3 * #**

Tiedotteen poistaminen: **# 2 3 #**

Täydentävä tieto

Lounas	takaisin, tunnint (00-23) minuutit (00-59)
Kokous	takaisin, tunti minuutti
Matka	takaisin, päivä (01-31) kuukausi (01-12)
Loma	takaisin, päivä kuukausi
Poissaolo	takaisin, tunti minuutti
Sairaus	takaisin, päivä kuukausi

Snabbguide

Trådlös telefon DT590

Den här snabbguiden innehåller kortfattade beskrivningar av hur telefonens grundfunktioner används. Se användarhandboken om du vill veta mer om tillgängliga funktioner.


Slå på/av



Slå på:  (tills teckenfönstret tänds)


Stänga av:  (tills teckenfönstret slocknar)

Besvara samtal


Svara:  eller  (Handsfree)


Stänga av ringsignalen temporärt: 

Stänga av ringsignalen permanent:  

Avsluta samtal: 

Ringa

Ringa: *Anknytningsnr* eller *Externt nr* 

Gemensamt kortnummer: *Kortnummer* 

Eget kortnummer: * * *Kortnummer 0 - 9* 



Repetera senast slagna externa nr: * * * 


Automatisk återuppringning: **5**  *Koppla upp telefonen vid återuppringning (AT, BE, BR, DE, DK: 6)*



Avisering: **4** *Behåll uppkopplingen (AT, BE, BR, DE, DK: 5)*

Inbrytning: **8** *(AT, BE, BR, DE, DK: 4)*

Från Telefonbok:  *(Telefonbok)*

 *(Ring)* 

Mata in bokstav 


 *Välj namn* 

Från samtalslista:

  *Välj namn* 

Den fullständiga användarhandboken finns i elektroniskt format för online-visning eller utskrift på den medföljande cd-skivan med telefonverktyg eller på <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Handsfree-samtal

Växla mellan på/av vid väntan på en anslutning, kopplingston eller under ett samtal: 


Konferens

Pågående samtal:  *Ring upp tredje part*
 **3** *(för att upprätta)*
 *(för att avsluta)*

Förfrågan



Pågående samtal:  *Ring upp tredje part*

Hänvisa bakåt:

Växla mellan samtal:  **2**

Avsluta samtal:  **1**

Överflyttning

Flytta över ett samtal:  *Ring upp tredje part*
 *(före eller efter svar)*

Volym/tyst-kontroll



Hördel-/högtalarvolym: ▲ eller ▼ *(under samtal)*



Ringsignal på/av:   *(lur på)*

Tyst-läge på/av:  *(lur av)*

Knapplås

Lås knappsats:  *(Verktyg)*

 *(Lås)* 

 *(Knapplås)* 

 *(Automatiskt)*  

Lås upp knappsats: * 

Vidarekoppling

Fast intern/extern vidarekoppling: **Samt.service » Vidarekoppla » Välj (Välj önskat ställe)**

Enskild intern/extern vidarekoppling: **Samt.service » Vidarekoppla » Manuell**

Ändra från intern till extern önskat ställe

Avbeställa: **Samt.service » Vidarekoppla » Avsluta » Sista**

Meddelanden

Ring mig: **9 #**

Röst: **9 9 Tala**

Lyssna: *****

Spela in nytt: **9 Tala**

Sänd: **#**


Obs! Ring mig- och röstmeddelanden kan endast lämnas om numret du ringer är upptaget eller inte svarar.

Lyssna på meddelanden: *** 5 9 #**




Systemtelefonbok

Ta fram interna nummer: *** 0 #**

 **Ange första bokstaven/bokstäverna i namnet**

Ta fram gemensamma kortnummer: **# 0 ***

 **Ange första bokstaven/bokstäverna i namnet**

Sök: 

Bläddra framåt: **0**

Bläddra bakåt: *****

Systemtelefonbok

Ringa: 

Stänga telefonboken: 

Ändra lösenord

Välja nytt lösenord: **# * 7 2 ***


Aktuellt lösenord (standard: 0000)


*** Nytt lösenord #**

Information

Mata in fördefinierad text:  **(Samt.service)**

 **(Frånvaro)**


 **(Aktivera)**

Välj orsak till frånvaro

Ange tid/datum för återkomst

Mata in röst: *** 2 3 ***

 **9 Tala**



Lyssna: *****

Spela in nytt: **9 Tala**

Sänd: **#**



Spara eller använda sparad information: *** 2 3 * #**

Radera information: **# 2 3 #**

Kompletterande information

Lunch	åter kl., timme (00-23) minut (00-59)
Möte	åter kl., timme minut
Resa	åter, dag (01-31) månad (01-12)
Semester	åter, dag månad
Frånvaro	åter kl., timme minut
Sjuk	åter, dag månad

本快速参考指南简要说明如何使用话机的基本功能。要了解更多所有可用的功能，请参阅相关的用户指南。

从随附的 Telephone Toolbox CD-ROM 或网站 <http://www.ericsson.com/enterprise>，您可以取得用于在线查看或打印的电子格式的完整用户指南。


开机 / 关机



开机： (直至显示屏亮起)

关机： (直至显示屏空白)

应答呼叫

应答： 或  (免提)

暂时启用无声振铃音：

永久启用无声振铃音： 

结束呼叫：

拨打电话

拨打电话：分机号码 或
外线号码 

公共缩位号码：缩位号码 





个人缩位号码：
*** * 缩位号码 0 - 9**


重拨上一次号码：
*** * *** 

自动回叫：
5  被回叫时
请“摘机”
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)


预占线：
4 保持“摘机”状态
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

闯入：
8 (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

从电话簿：
 (电话簿)
 (呼叫) 
输入字母 

 选择姓名 
从呼叫列表：
 
选择姓名 

免提通话

在等待连接、拨号音时
或在交谈过程中切换：


电话会议

正在会话：
 呼叫第三方
 **3** (建立)
 (离开)

查询

正在会话： 呼叫第三方

返回查阅：

在呼叫之间切换： **2**



结束呼叫： **1**


转接

转接呼叫：
 呼叫第三方
 (在应答之前或之后)

音量 / 静音控制

听筒 / 扬声器音量： 或  (在呼叫过程中)

打开 / 关闭振铃信号：  (挂机)

打开 / 关闭静音模式： (摘机)

按键锁定

锁定键区：
 (工具箱)
 (锁定) 
 (按键锁定) 
 (自动)
 

取消锁定键区：
***** 

呼叫前转

固定内线 / 外线转移: 呼叫服务 » 转移 » 选择
(选择所需的位置)



个人内线 / 外线转移: 呼叫服务 » 转移 » 手动
将内线更改为
外线

所需的位置



取消: 呼叫服务 » 转移 » 结束 »
最终



留言

“呼叫我”:
9 #

语音:
9 9 通话

播放:
*

重新录制:
9 通话

发送:
#

注: 呼叫我和语音留言仅在被叫分机占线
或无应答时可用。

接听留言:
* 5 9 #



系统电话簿

接驳内线号码:
* 0 # 输入姓名的
第一个字母



接驳公共缩位号码:
0 * 输入姓名的
第一个字母



搜索:
YES

向前滚动:
0

向后滚动:
*

呼叫:
YES

退出电话簿:
NO



更改口令

选择新口令:
* 7 2 *
当前口令
(默认: 0000)
* 新口令 #



信息

输入预定文本:
(呼叫服务)



选择离席的原因

输入返回的时间 / 日期



输入语音:
* 2 3 * 9 通话



播放:
*

重新录制:
9 通话

发送:
#



保存或使用已存储的

信息:
* 2 3 * #



删除信息:
2 3



完整信息	
午餐	返回时间 (以小时 (00-23) 分钟 (00-59) 表示)
会议	返回时间 (以小时分钟表示)
旅行	返回时间 (以日期 (01-31) 月份 (01-12) 表示)
休假	返回时间 (以日期、月份表示)
离席	返回时间 (以小时分钟表示)
患病	返回时间 (以日期、月份表示)



Enterprise Telephone Toolbox Version 1

LZY 203 138

Ericsson is shaping the future of Mobile and Broadband Internet communications through its continuous technology leadership. Providing innovative solutions in more than 140 countries, Ericsson is helping to create the most powerful communication companies in the world.

All rights reserved.
Ericsson Enterprise AB
For questions regarding the product,
please contact your Ericsson Enterprise Certified Sales Partner.
Also visit us on www.ericsson.com/enterprise

© Ericsson Enterprise AB 2004
LZTBS 170 356 R1A

